



# Rapport annuel (avril - décembre 2014)

PAR ESTELLE DROUVIN –  
COORDONNATRICE DU CSJR

## Services de justice réparatrice

### Des Face-à-face et RDV

En 2014, 47 personnes ont participé à une démarche de justice réparatrice au cours d'onze face-à-face et d'une série de rencontres détenus-victimes (RDV en groupe).

D'avril à décembre 2014, neuf face-à-face se sont tenus, quatre à Laval, deux à Sainte-Anne-des-Plaines, deux à Montréal et un à Sherbrooke. Type de crimes: accident de la route avec facultés affaiblies, agressions sexuelles, inceste, meurtre, pornographie juvénile. Nouveauté: un des face-à-face s'est déroulé en anglais à la Corporation Charlemagne.

### Des témoignages-échanges

Nouvelle formule réussie en avril: Trois rencontres ont été proposées à cinq hommes ayant commis un meurtre passionnel. Au cours de l'une d'elle, deux femmes, ayant été

victimes indirectes de ce type de crime et ayant déjà vécu une démarche de justice réparatrice, ont témoigné. Celles-ci ont par la suite reçu des lettres de remerciement de ces hommes dans lesquelles chacun précisait l'impact qu'avait eu leur témoignage.

En novembre, Sylvie et Jean-Marc, deux anciens participants, ont témoigné devant des hommes ayant des comportements déviants à l'égard d'enfants et d'adolescents. Les intervenant(e)s du groupe Amorce disent avoir été témoins de prises de conscience chez leurs clients à la suite du passage de ce duo percutant.

### Du côté des animateurs-rices

L'équipe des animateurs-rices s'élargit à Montréal avec l'arrivée d'Arlène Gaudreault, Lucie Gravel et Mark Langlois. Le CSJR se réjouit de leur présence dans l'équipe.

### Les artistes de la série Unité 9 à la soirée bénéfice du CSJR



*Se reporter à la page 6*

### Le CSJR au lancement du réseau catholique canadien de la justice réparatrice



*Se reporter à la page 6*

## 2 Des rencontres créatives

Des femmes, qu'elles aient commis ou subi des crimes, ou qu'elles soient tout simplement ouvertes à la rencontre créative, se sont retrouvées pour échanger et créer ensemble.

En juin et octobre, à l'aumônerie du pénitencier de Joliette (atelier-échange de courtepoinette donné par Carole Beaudoin)

En novembre, à la Maison de transition « Thérèse Casgrain », en partenariat avec la Société Élisabeth Fry (atelier de médiums mixtes donné par Valérie Descroisselles)

Des moments de communion inoubliables pour les participantes qui en redemandent!



« LA CRÉATIVITÉ IMPLIQUE DE BRISER LES CONVENTIONS AFIN DE REGARDER LES CHOSES SOUS UN JOUR NOUVEAU. »  
EDWARD DE BONO

## Sensibilisation d'étudiant(e)s

Plusieurs personnes ayant vécu des RDV ont témoigné avec Estelle Drouvin dans le cadre de cours à l'Université de Montréal (cours de psycho-criminologie de Line Bernier en avril et en juin, cours de victimologie d'Isabelle Parent en mars, juin et novembre) et, pour la première fois, au Collège Ahuntsic dans le cours d'Yves Gauthier (techniques d'interventions en délinquance) au mois d'avril.

Catherine Rossi, professeur à l'Université Laval, et administratrice au CSJR, continue de sensibiliser les nombreux étudiants de son cours à la justice réparatrice.

Lors de l'Université d'été sur la justice réparatrice à Sherbrooke en juin, Line Bernier et Claire Messier ont donné des cours sur la préparation et la sélection des participant(e)s aux rencontres détenus-victimes.

## Sensibilisation de différents milieux



### Le milieu du soutien aux personnes ayant été victimes

- Sylvie Vanasse et Estelle Drouvin ont tenu un kiosque lors de la marche de soutien et de mobilisation pour les victimes d'agressions sexuelles (organisée par CRIPHASE et SHASE) en avril.
- Claire Messier et Line Bernier ont donné une conférence intitulée : « L'inceste, parlons-en! » à Laval à l'occasion de la Semaine nationale de sensibilisation aux victimes d'actes criminels.
- Le CSJR a signé une entente avec l'Institut Kiné-Concept d'enseignement et de recherche en massothérapie lors de la soirée-bénéfice de novembre, en vue d'offrir à des participants de RDV/Face-à-face des soins de massothérapie gratuits dès 2015.
- Un projet de formation spécialisée de massages auprès d'une clientèle ayant été abusée est à l'étude.

### Le milieu carcéral et de la réintégration sociale

- Line Bernier et Estelle Drouvin ont donné une journée de formation dans le cadre du programme de l'ASRSQ sur "L'accompagnement d'ex-détenus dans une démarche de justice réparatrice". René Pétillon y a offert son témoignage.
- Estelle Drouvin a été invitée à participer à une table ronde organisée par l'ASRSQ à Drummondville sur le thème de la réintégration sociale.
- Elle a présenté le CSJR et la manière de préparer et sélectionner les détenus aux nouveaux aumôniers de pénitenciers au Québec dans le cadre de la formation donnée par Kairos-Pneuma Chaplaincy Inc.
- Le CSJR a également participé à la journée Portes Ouvertes du bureau de libération conditionnelle Ville-Marie du District Montréal Métropolitain.

## Le milieu juridique et la justice participative / réparatrice

Le CSJR a participé à la **7<sup>e</sup> table-ronde sur la justice participative** organisée par le Barreau de Montréal lors de laquelle une déclaration sur la justice participative a été signée par la soixantaine de participants présents. La Ministre de la Justice du Québec y était présente pour la 1<sup>ère</sup> année et s'est engagée au nom du gouvernement à signer la déclaration.



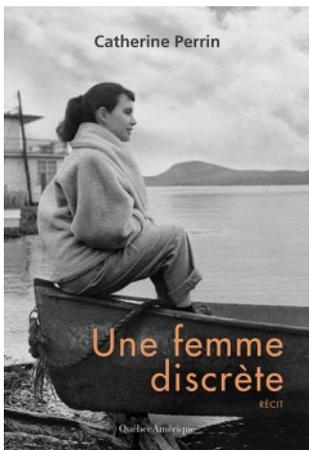
*Estelle Drouvin, coordonnatrice du CSJR, signant la déclaration sur la justice participative en présence du Bâtonnier de Montréal.*



## Communication grand public

### Entrevue à Radio-Canada dans l'émission Medium Large de Catherine Perrin

Avec Paul Doucet, Raoul Lincourt et Sylvie Vanasse



À la suite de l'émission, Catherine Perrin a offert au CSJR une partie des droits d'auteur de son livre « Une femme discrète »

#### REMERCIEMENTS

*Chapeau aux ami(e)s bénévoles!  
1992 heures de bénévolat d'avril à décembre 2014 (soit une moyenne de 5,4 heures par jour sur 365 jours), dont 902 réalisées par les membres du Conseil d'administration.*

#### POUR PLUS D'INFORMATIONS

[www.csjr.org](http://www.csjr.org)

**SITE :** Le site du CSJR continue d'être actualisé régulièrement et attire 800 visiteurs en moyenne par mois.

**RÉSEAUX SOCIAUX :** Le compte Twitter et la page Facebook (qui regroupe 720 amis) sont bien alimentés par Katheleen Landry que nous remercions pour cet engagement bénévole depuis la France. 👍

**BULLETIN :** Des bulletins d'information électroniques sont envoyés plusieurs fois par année à 845 destinataires.

**VIDEO :** Des étudiants en journalisme de l'UQÀM ont réalisé un vidéo sur les rencontres détenus-victimes avec les témoignages de René Pétillon, Carole Bertrand, Sylvie Vanasse, Monique Lépine et Estelle Drouvin. Il est possible de le visionner gratuitement sur Vimeo (lien dans la rubrique « Outils de communication » du site du CSJR).

**PRESSE :** Plusieurs articles sur le CSJR ont été publiés (Journal de Montréal, revue Entre-nous Express, revue Projet (France), Magazine La Vie est belle, revue Œcuménisme).



Le 28 octobre, Raoul Lincourt, Sylvie Vanasse et Paul Doucet ont été interviewés par Catherine Perrin dans son émission "Medium Large" sur la Première Chaîne de Radio-Canada. Cette émission a bénéficié d'une très belle audience et le CSJR a reçu de nombreux échos positifs.

À la suite de l'émission, Catherine Perrin et sa famille ont décidé d'offrir au CSJR une partie des droits d'auteur (500\$) de son livre « Une femme discrète » (sur sa mère, dont elle a découvert qu'elle avait été abusée dans son enfance).

## Semaine nationale de justice réparatrice du 16 au 21 novembre :

### *" Au cœur de la justice: la communauté!"*

Comme chaque année, le CSJR s'est associé au Conseil des Églises pour la justice et la criminologie et à l'Aumônerie communautaire de Montréal pour célébrer l'ouverture de la Semaine nationale à l'Oratoire St Joseph et la clôture à l'Institut de pastorale des Dominicains.

**Lors de l'ouverture**, le repas de partage festif a été suivi d'un grand cercle de parole dans lequel différents témoignages poignants et lumineux ont été livrés.

**Lors de la clôture**, un hommage a été rendu à Jean-Eudes Fortin, ex-aumônier du pénitencier EMSF à Laval, pour son engagement de 10 ans en justice réparatrice, notamment dans la préparation de détenus aux rencontres détenus-victimes. Un certificat de reconnaissance du Prix national Ron Wiebe sur la justice réparatrice lui a été remis, le CSJR avait soumis sa candidature à ce prix.

La représentante de l'enquêteur correctionnel, Marie-France Kingsley, a présenté le rôle de l'enquêteur correctionnel et son dernier rapport.

Cette présentation a été suivie d'une table-ronde animée par Louis Lesage, Président de l'Aumônerie, avec la participation de Patrick Altimas (directeur de l'ASRSQ, Association des services de réhabilitation sociale du Québec), Marie-Eve Lamoureux (adjointe clinique aux Ressources alternatives de la Rive-Sud et formatrice au ROJAO, regroupement des organismes de justice alternative du Québec) et Sylvie Vanasse (ancienne participante aux rencontres détenus-victimes).

### **Médailles de la paix du YMCA Québec**

Durant cette même semaine, le CSJR a assisté à la cérémonie de remise des Médailles pour la paix du YMCA le 21 novembre. Il a été heureux de découvrir que la candidature qu'il avait soumise (celle des Cercles de soutien et de responsabilité) a été retenue dans la catégorie « Bénévole pour la paix 2014 », par le biais d'une de ses bénévoles, Annick Lavogiez. Le groupe de musique Simple Plan a également été reconnu pour son engagement pour la paix par le biais de sa Fondation.



## Deux initiatives personnelles à souligner

Depuis octobre, une fois par mois, Michel Lambert, ancien participant aux rencontres détenus-victimes, anime une soirée sur la justice réparatrice dans le cadre d'Entrée Libre qui rassemble des détenus, ex-détenus et membres de la communauté.

À l'occasion d'une exposition, Laurent Champagne a organisé des retrouvailles autour de la courtepoinette de la justice réparatrice avec ceux et celles qui y ont participé en 2004. Une belle occasion d'entendre les témoignages oraux qu'ils avaient donnés à l'époque.

### Lancement du réseau catholique canadien de la justice réparatrice

Le CSJR était bien visible lors du lancement du réseau catholique de la justice réparatrice (CCinRJ, soit Catholic Connections in Restorative Justice) à Beaupré qui rassemblait une centaine de participant(e)s venu(e)s de différentes provinces. Estelle Drouvin, Carole Joly et Sylvain Pitre y ont donné des témoignages très appréciés.

### Finances

Un comité « finances » a été mis en place en vue de rechercher de nouvelles sources de financement pour l'organisme.

Le principal bailleur de fonds - qui est l'Aumônerie communautaire de Montréal - et une dizaine de communautés religieuses demeurent fidèles dans leur soutien à notre organisme. Qu'ils (elles) en soient vivement remercié(e)s!

L'année budgétaire se termine avec un léger bénéfice grâce à la soirée bénéfice (7750\$) et aux dons collectés durant la marche de Marcel (4350\$).

**La marche de Marcel Lebel vers Compostelle** (600 km) en mai 2014 a été suivie par près de 70 donateurs-rices. Ce fut l'occasion d'une sensibilisation plus large lors d'une entrevue à Radio Ville-Marie en avril, d'un article dans le journal St-Michel et d'une soirée à la librairie Paulines en mai.

### Une soirée-bénéfice mémorable

L'année 2014 restera marquée par l'énorme succès de la première soirée bénéfice organisée par le CSJR le 7 novembre au Petit Medley. Bravo au comité organisateur et à Sylvie Vanasse pour la coordination. Devant une salle comble (135 participants), les témoignages poétiques et musicaux d'ancien(ne)s participant(e)s aux rencontres détenus-victimes et les présentations des artistes ont été acclamés. Plus d'une quarantaine de prix de présence ont été tirés au sort. Paul Doucet, notre invité spécial, s'est dit touché par ce spectacle d'une grande profondeur, qui était loin d'être un simple show.

## Marche de Marcel à Compostelle



## Soirée pour le bénéfice de tous



## Conférence du réseau CCinRJ



## Partenariats

Le CSJR a continué de participer aux rencontres du réseau Outils de paix lié au réseau des donateurs pour la paix (notamment de la Fondation de la famille Brian Bronfman).

Il reste un membre actif du Réseau de l'Aumônerie communautaire de Montréal qui s'est réuni à quelques reprises pour réfléchir à son avenir et à la manière de répondre au nouvel appel d'offres lancé par le Service correctionnel du Canada.



Raoul Lincourt et Catherine Rossi ont rencontré en février 2014, à Québec, Richard Carbonneau, le directeur du BAVAC (Bureau d'aide aux victimes d'actes criminels) et Renée Madore, Directrice à la Direction des orientations politiques du Ministère de la Justice du Québec.

Laurent Champagne a participé au Colloque 2000 à Orford et a donné un atelier intitulé « L'humain au coeur de notre action », présentant les différents organismes travaillant en lien avec l'Aumônerie communautaire de Montréal, dont le CSJR.

### En régions

Le développement en régions a été poursuivi grâce à l'engagement bénévole des administrateurs du CSJR, et particulièrement de son président, Raoul Lincourt.

**Granby :** Raoul Lincourt a représenté le CSJR à la table-ronde sur la violence de la Haute-Yamaska en avril.

**Québec :** Des échanges ont eu lieu avec plusieurs organismes désireux d'implanter les services de rencontres détenus-victimes et un comité d'implantation a été mis en place. Une demande de subvention a été déposée en vue de poursuivre le développement de ce comité.

**Sherbrooke :** Le comité d'implantation de justice réparatrice, qui regroupe des représentants du CALACS, de CIVAS, du CSJR, du Pont, de Shase et des Services d'aide en prévention de la criminalité, s'est réuni à cinq reprises. Un 2<sup>e</sup> face-à-face s'est tenu à Sherbrooke, animé par Chantal Huot et Carlo Payeur. Une présentation a eu lieu à la Faculté de Droit de l'Université de Sherbrooke en novembre par Julie Lafrance et Élisabeth Sanscartier-Laliberté avec le témoignage de Jackie.

**Le CSJR est membre de plusieurs organismes et réseaux:**

l'ASRSQ, Association des Services de Réhabilitation Sociale du Québec



l'AQPV, Association Québécoise Plaidoyer-Victimes.



le réseau Outils de paix en lien avec la Fondation de la famille Brian Bronfman et 13 organismes.



la table-ronde de la justice participative



BARREAU DE MONTRÉAL

l'Aumônerie communautaire de Montréal, qui réunit le Réseau Artisans Communautaires



le réseau catholique canadien pour la justice réparatrice



## 1974 – 2014 : 40 ans de justice réparatrice au Canada

*La justice réparatrice au Canada est née d'une expérience à Kitchener (en Ontario) qui s'est déroulée en mai 1974. Pour la 1ère fois, de jeunes contrevenants rencontraient leur victime directe lors d'une rencontre en communauté.*

*Le pasteur mennonite David Shantz, à l'initiative des premières rencontres au Québec, travaillait alors comme aumônier de prison fédérale, son défi a été de convaincre et d'oser organiser les premières rencontres détenus-victimes pour des crimes lourds, à l'intérieur de pénitenciers, avec des adultes. Toute une audace pour l'époque.*

*La 1ère expérience au Québec a eu lieu en 1992, puis la création du CSJR en 2001, et aujourd'hui, la justice réparatrice est de plus en plus reconnue.*



*Le CSJR tient à remercier David Shantz pour son courage et son audace visionnaire.*

## À l'international

**Côte d'Ivoire :** Thérèse de Villette, une des cofondatrices du CSJR, continue d'œuvrer pour la justice réparatrice dans ce pays et recherche des financements pour offrir à nouveau des rencontres détenus-victimes.

**France :** Catherine Rossi a donné trois formations d'une semaine en France au mois d'octobre et de décembre, en lien avec notre partenaire, l'Institut français de justice restaurative (dont le CSJR est devenu membre en 2014).

L'Association québécoise Plaidoyer-Victimes a invité le CSJR à une rencontre en décembre avec Laurence Chaintron, Chef du bureau de l'accès au droit, Service de l'accès au droit et à la justice et de l'aide aux victimes du Ministère de la Justice de France, une belle occasion d'échanger sur les pratiques en France et au Québec.

Un projet d'accord d'échanges France-Québec, intitulé « Regards croisés sur les approches et l'opérationnalité de dialogues entre auteurs et victimes » a été déposé en vue d'une demande de subvention, par l'Université Laval (Québec) et l'INAVEM (Fédération nationale d'aide aux victimes et de médiation en France), en collaboration avec le ROJAO, le CSJR et l'Institut français de justice restaurative.

Rapport  
annuel  
(avril -  
décembre  
2014)

---

Centre de services de justice réparatrice,

7333 rue Saint-Denis, Montréal (Québec) H2R 2E5

[csjr@csjr.org](mailto:csjr@csjr.org), 514-933-3737, [www.csjr.org](http://www.csjr.org)

---